

MAX! Fensterkontakt

Elektronischer Funk-Fensterkontakt	(S. 2)
MAX! Window Sensor	
Electronic Wireless Window Sensor	(p. 12)
MAX! Contact de fenêtre	
Contact de fenêtre électronique sans fil	(p. 22)
MAX! Raamcontact	
Elektronisch draadloos raamcontact	(p. 32)



Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Einsatz.....	3
2. Übersicht.....	4
3. Sicherheitshinweise.....	4
4. Entsorgungshinweise.....	5
5. Montage.....	5
6. Batterien einlegen (wechseln).....	8
7. Anlernen an das MAX! System.....	9
8. Ablernen / Reset.....	9
9. LED Blinkfolgen und Sendeverhalten.....	10
10. Hinweise zum Funkbetrieb.....	10
11. Technische Eigenschaften.....	11

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Ausgabe Deutsch 03/2011
Dokumentation © 2011 eQ-3 Ltd., Hong Kong.
Alle Rechte vorbehalten.
BC-SC-Rd-WM, V1.1, 099025

1. Bestimmungsgemäßer Einsatz

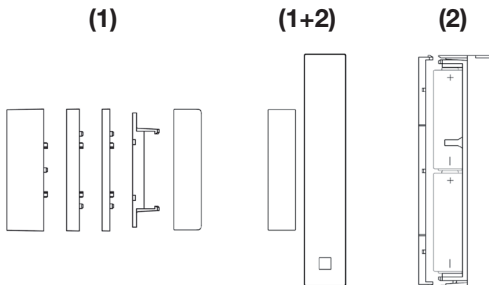
Der MAX! Fensterkontakt meldet das Öffnen und Schließen von Fenstern oder Türen. Damit gewährleistet er im MAX! System, dass MAX! Heizkörperthermostate beim Lüften automatisch zum Einsparen von Heizenergie die Temperatur absenken und nach dem Lüften die Temperatur wieder erhöhen. Die Absenkttemperatur lässt sich für Räume individuell in der MAX! Software einstellen.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen und vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder Wärmebestrahlung.

Jeder andere Einsatz als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Garantie- und Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Umbauten und Veränderungen. Die Geräte sind ausschließlich für den privaten Gebrauch gedacht.

Weitere Informationen zum MAX! System und den verfügbaren Komponenten erhalten Sie unter www.eQ-3.de/MAX.

2. Übersicht



(1) Magnet mit Distanzstücken

(1+2) Fensterkontakt

(2) Elektronikeinheit

Distanzstücke und Abdeckkappen sind sowohl in weiß als auch in braun im Lieferumfang enthalten.

3. Sicherheitshinweise

Die Geräte sind keine Spielzeuge, erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen, dies kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall schicken Sie das Gerät an den Service.

4. Entsorgungshinweise

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!



Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen!



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

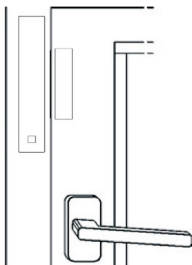


Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese in Ihrer örtlichen Batteriesammelstelle!

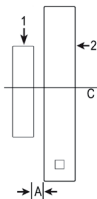
5. Montage

Der MAX! Fensterkontakt besteht grundlegend aus zwei Elementen, einem Magneten (1) und einer Elektronikeinheit (2). Ein Element muss am Rahmen montiert sein, das andere am Fenster.

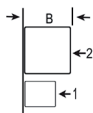
- Wählen Sie zuerst das Fenster aus, das oft zum Lüften verwendet wird und an dem der MAX! Fensterkontakt angebracht werden soll.



- Der Magnet (1) kann auf beiden Seiten der Elektronikeinheit (2) montiert werden. Die Montage muss parallel in einem maximalen Abstand von 8 mm (A) erfolgen.
- Der Fensterkontakt kann sowohl vertikal als auch horizontal angebracht werden.
- Der Magnet (1) muss mittig zur Elektronikeinheit (2) montiert werden (C).



- Der Magnet (1) und die Elektronikeinheit (2) müssen möglichst auf einer Ebene innerhalb des Bereiches (B) angebracht werden. Verwenden Sie hierzu gegebenenfalls die mitgelieferten Distanzstücke für den Magneten (1).



Die Befestigung kann jeweils auf zwei Arten geschehen:

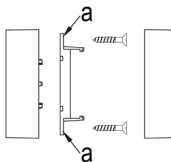
Klebestreifen-Variante:



Das Fenster muss trocken und sauber sein!

Beim Aufkleben entstehen keine Beschädigungen an Tür oder Fenster.

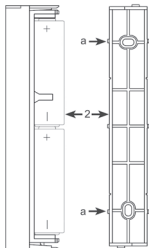
- Kleben Sie die mitgelieferten Klebestreifen auf die Rückseiten der Halterungen (1 und 2).
- Drücken Sie dann die Halterungen an Rahmen und Fenster.



Schrauben-Variante:

Bei der Verwendung von Schrauben entstehen Schäden am Fensterrahmen.

- Markieren Sie die Bohrlöcher (a) mit einem Stift an Fensterrahmen und -flügel.
- Bei hartem Untergrund sollten Sie die angezeichneten Löcher (a) mit einem 1,5 mm Bohrer vorbohren.
- Verwenden Sie zur Befestigung der Wandhalterungen der Elektronikeinheit (2) und des Magneten (1) die mitgelieferten Senkkopfschrauben.



i Bei Verwendung des 14,5 mm hohen Distanzstücks müssen Sie dieses zunächst mit zwei Schrauben 2,2 x 16 mm befestigen und dann die Magneteinheit (1) mit zwei weiteren Schrauben darauf fixieren. Die flacheren Distanzstücke werden einfach zusammen mit dem Magneten durch 2 Schrauben 2,2 x 16 mm befestigt.

- Nach Befestigung der Wandhalterung für den Magneten (1) kann der Magnet in die Halterung eingesetzt werden. Setzen Sie abschließend die Abdeckkappe auf den Magneten.
- Nach der Befestigung der Wandhalterung für die Elektronikeinheit (2) setzen Sie die Elektronikeinheit auf. Setzen Sie abschließend die Abdeckkappe (weiß und braun im Lieferumfang enthalten) auf die Elektronikeinheit.

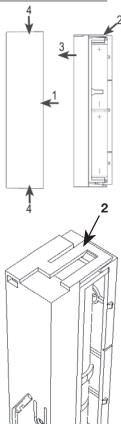


Durch eine Schraubbefestigung wird der Fensterrahmen beschädigt. Bei Mietwohnungen könnte dies zu einer Schadensersatzforderung oder zum Einbehalt der Mietkaution führen.

6. Batterien einlegen (wechseln)

Der Fensterkontakt wird mit 2 LR03 Batterien (Micro/AAA) betrieben.

- Entfernen Sie die Abdeckung der Elektronikeinheit indem Sie diese nach vorne vom Gerät abziehen (1). Zum Lösen der Abdeckung drücken Sie diese leicht an Ober- und Unterseite mit Daumen und Zeigefinger (4) zusammen.
- Heben Sie die Entriegelungslasche (2) von der Seite aus leicht an.
- Ziehen Sie die Elektronikeinheit nach vorne (3) von der Halterung ab.
- Nach Entnahme der Batterien sollte ca. 60 Sekunden gewartet werden.
- Legen Sie 2 neue LR03-Batterien (Micro/AAA) polungsrichtig in das Batteriefach ein.
- Setzen Sie die Elektronikeinheit wieder auf die Halterung und lassen Sie diese einrasten.
- Schieben Sie die Abdeckung zurück auf die Einheit. Achten Sie dabei darauf, dass die LED-Öffnung der Abdeckung über die LED der Elektronikeinheit gesetzt wird.

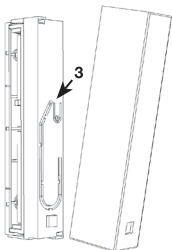


Normale Batterien dürfen niemals aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr. Batterien nicht ins Feuer werfen! Batterien nicht kurzschließen!

7. Anlernen an das MAX!-System

Damit MAX! Komponenten miteinander kommunizieren können, müssen Sie aneinander angelernt werden.

- Versetzen Sie zunächst den Anlernpartner (z.B. den MAX! Cube) in den Anlernmodus.
- Zum Aktivieren des Anlernmodus am MAX! Fensterkontakt drücken Sie kurz die Anlerntaste (3) auf der Elektronikeinheit. Die Geräte-LED beginnt zu blinken.
- Das erfolgreiche Anlernen des MAX! Fensterkontaktes wird durch einmaliges Aufleuchten der LED bestätigt.



Der Funk-Fensterkontakt kann maximal an ein Gerät (z.B. MAX! Cube) angelernt werden.

8. Ablernen / Reset

Der Auslieferungszustand des MAX! Fensterkontaktes kann manuell wieder hergestellt werden. Dabei gehen alle Einstellungen und Informationen über angelernete Geräte verloren.

- Entnehmen Sie zunächst die Batterien aus der Elektronikeinheit.
- Warten Sie 60 Sekunden.
- Halten Sie die Anlerntaste gedrückt.
- Legen Sie nun die Batterien wieder ein.
- Halten Sie die Anlerntaste gedrückt bis die LED beginnt zu blinken.
- Sie können die Anlerntaste loslassen, die Werkseinstellungen sind wieder hergestellt.

9. LED-Blinkfolgen und Sendeverhalten

Die Blinkfolge der LED hat unterschiedliche Bedeutungen:

Blinkfolge	Bedeutung
1x Blinken	Fenster offen/geschlossen, Funkbefehl wurde erfolgreich übertragen
2x Blinken	DutyCycle Limit erreicht. Senden nach spätestens einer Stunde wieder möglich.
3x Blinken	Fehlermeldung: Fenster offen/geschlossen, Funkbefehl wurde nicht übertragen

10. Hinweise zum Funkbetrieb

Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Störeinflüsse können u. a. durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder auch defekte Elektrogeräte hervorgerufen werden.

Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen. Außer der Sendeleistung und den Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten eine wichtige Rolle.

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.eQ-3.de.

11. Technische Eigenschaften

Versorgungsspannung:	3 V
Batterien:	2x LR03 (Micro / AAA)
Batterielebensdauer:	ca. 5 Jahre
Empfängerfrequenz:	868,3 MHz
Empfängerklasse:	SRD Class 2
Typische Freifeldreichweite:	100 m

Gehäuseabmessungen (B x H x T)

Elektronikeinheit:	18,5 x 103,5 x 24,5 mm
Magnet:	12 x 48 x 12 mm

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Table of contents

1. Intended use	13
2. Overview.....	14
3. Safety instructions	14
4. Instructions for disposal.....	15
5. Mounting	15
6. Inserting (replacing) batteries.....	18
7. Teaching-in on the MAX! System	19
8. Teach-out/Reset	19
9. LED flashing sequences and transmission behaviour	20
10. Information about radio operation	20
11. Technical characteristics.....	21

Read this manual carefully before starting to use the device. Keep the manual so you can refer to it at a later date should you need to.

1st English edition 03/2011
Documentation © 2011 eQ-3 Ltd., Hong Kong.
All rights reserved.
BC-SC-Rd-WM, V1.1, 099025

1. Intended use

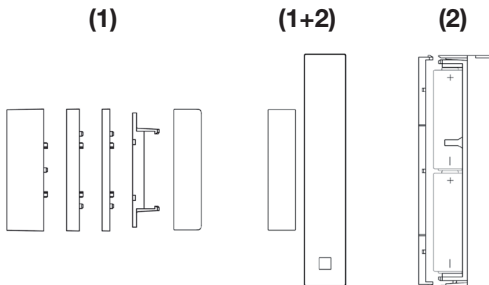
The MAX! Window Sensor signals when windows or doors are opened and closed. As part of the MAX! System, it thus ensures that MAX! Radiator Thermostats automatically reduce the temperature when a window or door is open (to save energy) and increase it again when the window or door is closed. The reduction temperature can be set separately for each room in the MAX! Software.

The device may only be operated indoors and must be protected from the effects of damp and dust, as well as solar or heat radiation.

Using this device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and shall invalidate any warranty or liability. This also applies to any conversion or modification work. This device is intended for private use only.

For more information about the MAX! System and the available components, please go to www.eQ-3.de/MAX.

2. Overview



(1) Magnet with spacers

(1+2) Window sensor

(2) Electronic unit

The device is supplied with spacers and caps in white and brown.

3. Safety instructions

This device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around, as it can be dangerous in the hands of a child. Do not open the device: it does not contain any components that need to be serviced by the user. In the event of an error, please return the device to our service department.

4. Instructions for disposal

Do not dispose of the device with regular domestic waste!



Electronic equipment must be disposed of at local collection points for waste electronic equipment in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.



The CE Marking is simply an official symbol relating to the free movement of a product; it does not warrant a product's characteristics.

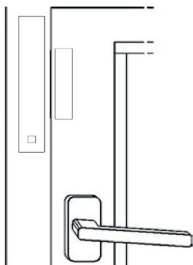


Used batteries should not be disposed of with regular domestic waste! Instead, take them to your local battery disposal point.

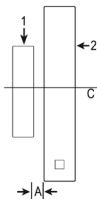
5. Mounting

The MAX! Window Sensor essentially consists of two elements: a magnet (1) and an electronic unit (2). One of these must be mounted on the frame, the other on the window.

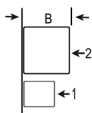
- First select the window that is frequently used for ventilation and which the window sensor is to be attached to.



- The magnet (1) can be installed on either side of the electronic unit (2). Installation must be in parallel with a maximum spacing of 8 mm (A).
- The window sensor can be attached both vertically and horizontally.
- The magnet (1) must be centre-aligned with the electronic unit (2) (C).



- The magnet (1) and electronic unit (2) must be attached at the same level or as close to the same level as is possible within the space (B). You might need to use the spacers supplied for the magnets (1) to do this.



Each of the elements can be fastened in two ways:

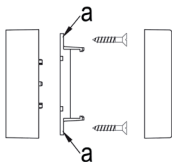
Adhesive strip method:



The window must be clean and dry.

Using adhesive strips does not damage the door or window in any way.

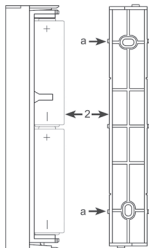
- Stick the adhesive strips supplied with the device on the rear sides of the brackets (1 and 2).
- Then press the brackets onto the frame and window.



Screw method:

Using screws damages the window frame.

- Use a pen to mark the bore hole positions (a) on the window frame and casement.
- If you are working with a hard surface, you should drill the holes marked (a) using a 1.5 mm drill.
- Use the countersunk head screws supplied to fasten the wall brackets for the electronic unit (2) and magnet (1).



i If you are using the 14.5 mm high spacer, you must first fasten it with two 2.2 x 16 mm screws and then attach the magnet unit (1) to it with another two screws. The flatter spacers are simply fastened together with the magnet using two 2.2 x 16 mm screws.

- Once you have fastened the wall bracket for the magnet (1) insert the magnet. Then place the cap on the magnet.
- Once you have fastened the wall bracket for the electronic unit (2), attach the electronic unit. Then place the cap (white and brown caps are supplied with the device) on the electronic unit.

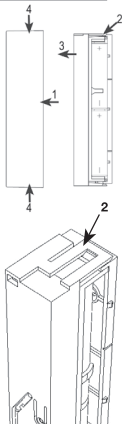


Screw fastening damages the window frame. For those living in rented accommodation, this could lead to a landlord making a claim for compensation or holding back a tenant's deposit.

6. Inserting (replacing) batteries

The window sensor runs on 2 LR03 (micro/AAA) batteries.

- Remove the cover on the electronic unit by pulling it forward and off the device (1). To release the cover, squeeze it gently from above and below with your thumb and index finger (4).
- Carefully lift the release clip (2) from the side.
- Pull the electronic unit forward (3) and off the bracket.
- After removing the old batteries, please wait approximately 60 seconds before inserting the new ones.
- Insert 2 new LR03 (micro/AAA) batteries in the battery compartment (making sure that you insert them the right way round).
- Place the electronic unit back onto the bracket, allowing it to latch into place.
- Screw the cover back onto the unit. Make sure that the LED opening on the cover is positioned over the LED on the electronic unit.

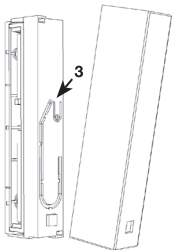


Never recharge standard batteries. Doing so will present a risk of explosion. Do not throw the batteries into a fire. Do not short-circuit batteries.

7. Teaching-in on the MAX! system

In order to enable communication between MAX! Components, the devices have to be taught-in to one another.

- Start by switching the teach-in partner (e.g. the MAX! Cube) to teach-in mode.
- To activate teach-in mode on the MAX! Window Sensor, press and hold down the teach-in button (3). The device LED starts to flash.
- Successful teaching-in of the MAX! Window Sensor is confirmed by the LED lighting up once.



The radio-controlled window sensor can only be taught in on one device (e.g. the MAX! Cube)

8. Teach-out/Reset

The MAX! Window Sensor can be reset to the initial state manually. Restoring the initial state deletes all settings and information about taught-in devices.

- First remove the batteries from the electronic unit.
- Wait 60 seconds.
- Press and hold down the teach-in button.
- Then re-insert the batteries.
- Press and hold down the teach-in button until the LED starts to flash.
- Release the teach-in button; the factory settings are restored.

9. LED flashing sequences and transmission behaviour

The LED's flashing sequences have different meanings:

Flashing sequence	Meaning
1x flash	Window open/closed, radio command sent successfully
2x flashes	Duty cycle has been exceeded. The longest period to wait before sending again would be an hour.
3x flashes	Error message: Window open/closed, radio command not sent

10. Information about radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Interference can also be caused by switching operations, electrical motors or defective electrical devices.

The range of transmission within buildings can differ greatly from that available in the open air. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental factors such as humidity in the vicinity have an important role to play, as do on-site structural/screening conditions.

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant regulations of Directive 1999/5/EC. You can find the full declaration of conformity at www.eQ-3.de.

11. Technical characteristics

Supply voltage:	3 V
Batteries:	2x LR03 (micro/AAA)
Battery life:	5 years approx.
Receiver frequency:	868.3 MHz
Receiver class:	SRD Class 2
Typical open air range:	100 m

Housing dimensions (W x H x D)

Electronic unit:	18.5 x 103.5 x 24.5 mm
Magnet:	12 x 48 x 12 mm

Subject to technical changes.

Sommaire

1. Utilisation conforme.....	23
2. Vue d'ensemble.....	24
3. Consigne de sécurité.....	24
4. Consignes pour l'élimination	25
5. Montage	25
6. Insertion (remplacement) des piles	28
7. Apprentissage dans le système MAX!	29
8. Suppression / Réinitialisation.....	29
9. Séquences de clignotements et comportements d'émission.....	30
10. Remarques au sujet du fonctionnement radio	30
11. Caractéristiques techniques	31

Lisez soigneusement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Conservez la notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Edition française 03/2011
Documentation © 2011 eQ-3 Ltd., Hong Kong.
Tous droits réservés.
BC-SC-Rd-WM, V1.1, 099025

1. Utilisation conforme

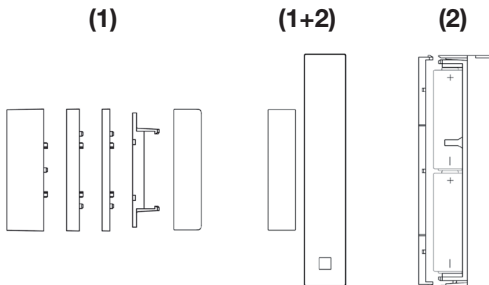
Le contact de fenêtre MAX! signale l'ouverture et la fermeture des fenêtres ou portes. Ainsi il garantit dans le système MAX! que les thermostats de radiateur MAX! réduisent automatiquement la température pour économiser de l'énergie lorsque vous aérez vos pièces, puis augmentent de nouveau la température dès que les fenêtres seront refermées. La température réduite peut être réglée individuellement pour les pièces au moyen du logiciel MAX!.

Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur et évitez l'exposition à l'humidité, à la poussière ainsi qu'au soleil et aux rayonnements thermiques.

Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel est considérée comme non conforme et entraîne une annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant. Ceci s'applique également aux modifications et transformations. Les appareils sont destinés exclusivement à une utilisation privée.

Vous trouverez sous www.eQ3.de/MAX de plus amples informations concernant le système MAX! et les éléments correspondants disponibles.

2. Vue d'ensemble



(1) Aimant avec cales d'écartement

(1+2) Contact de fenêtre

(2) Module électronique

La livraison contient les cales d'écartement et les caches en blanc et en marron.

3. Consignes de sécurité

Les appareils ne sont pas des jouets, ne permettez pas à des enfants de jouer avec eux. Ne laissez pas traîner les matériels d'emballage, ils peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants. N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, renvoyez l'appareil au service après-vente.

4. Consignes pour l'élimination

L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !



Les appareils électroniques sont à éliminer conformément à la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagés par les points de collecte locaux d'appareils usagés !



Le sigle CE est un sigle de libre circulation destiné uniquement aux administrations ; il ne constitue pas une garantie de caractéristiques.

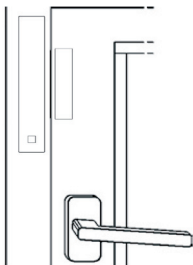


Les piles usées ne sont pas des ordures ménagères ! Portez-les au point de collecte de piles local !

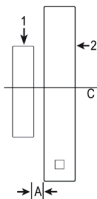
5. Montage

Par principe, le contact de fenêtre MAX ! se compose de deux éléments, d'un aimant (1) et d'un module électronique (2). Un des éléments est monté sur le dormant et l'autre sur la fenêtre.

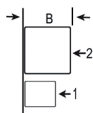
- Choisissez d'abord la fenêtre qui est utilisée généralement pour aérer la pièce et sur laquelle vous souhaitez installer le contact de fenêtre MAX!.



- L'aimant (1) peut être monté des deux côtés du module électronique (2). Le montage doit être parallèle à une distance maximale de 8 mm (A).
- Le contact de fenêtre peut être installé à la verticale ou à l'horizontale.
- L'aimant (1) doit être centré par rapport au module électronique (2) (C).



- L'aimant (1) et le module électronique (2) doivent être disposés si possible sur un même plan au sein de la zone (B). A cet effet, utilisez le cas échéant les cales d'écartement fournies pour l'aimant (1).



La fixation est possible de différentes manières :

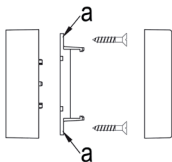
Fixation par ruban adhésif :



la fenêtre doit être sèche et propre !

La porte ou la fenêtre ne sont pas endommagées lors du collage.

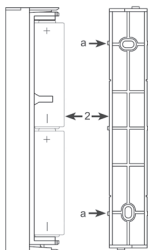
- Collez les bandes adhésives fournies sur les faces arrière des supports (1 et 2).
- Appliquez ensuite les supports sur le dormant et la fenêtre.



Fixation par vis :

Lors de l'utilisation de vis, le cadre de la fenêtre est endommagé.

- Marquez les trous de perçage (a) avec un crayon sur le cadre et le battant de la fenêtre.
- Si le support est dur, nous vous recommandons de percer les trous marqués (a) préalablement avec un foret de 1,5 mm.
- Pour la fixation des supports muraux du module électronique (2) et de l'aimant (1), utilisez les vis à têtes fraisées fournies.



i Lors de l'utilisation de la cale de 14,5 mm, celle-ci doit d'abord être fixée au moyen de deux vis de 2,2 x 16 mm ; le module d'aimant est ensuite fixé avec deux autres vis sur la cale montée. Les cales d'écartement plus plates sont simplement vissées en même temps que l'aimant au moyen de deux vis de 2,2 x 16 mm.

- Après le montage du support mural pour l'aimant (1), celui-ci peut être inséré dans le support. Placez ensuite le cache sur l'aimant.
- Après le montage du support mural pour le module électronique (2), insérez celui-ci dans le support. Placez ensuite le cache (blanc ou marron, fourni) sur le module électronique.

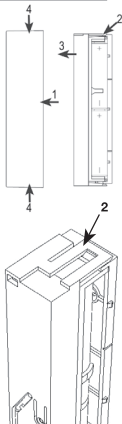


La fixation par vis endommage le cadre de la fenêtre. Dans le cas des logements de location, cela peut entraîner une demande de dommages-intérêts ou la retenue de la caution de location.

6. Insertion (remplacement) des piles

Le contact de fenêtre est alimenté par 2 piles du type LR03 (Micro/AAA).

- Retirez le cache du module électronique en le tirant vers l'avant de l'appareil (1). Pour détacher le cache, appuyez légèrement avec le pouce et l'index (4) sur les faces supérieure et inférieure.
- Soulevez légèrement la languette de déverrouillage (2) par le côté.
- Retirez le module électronique par l'avant (3) du support.
- Après le retrait des piles, attendre env. 60 secondes avant de remettre les nouvelles piles en place.
- Placez 2 piles LR03 (Micro/AAA) neuves dans le compartiment à piles.
- Remplacez le module électronique sur le support et enclenchez-le.
- Glissez le cache de nouveau sur le module. Dans ce contexte, veillez à que l'orifice de DEL du cache soit repositionné au-dessus de la DEL du module électronique.

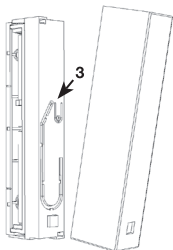


Ne jamais recharger des piles normales. Risque d'explosion ! Ne pas jeter les piles au feu ! Ne pas court-circuiter les piles !

7. Apprentissage dans le système MAX!

Afin que les éléments MAX! puissent communiquer entre eux, ils doivent faire l'objet d'un apprentissage mutuel.

- Commutez d'abord le partenaire d'apprentissage (par ex. le MAX! Cube) en mode d'apprentissage.
- Pour activer le mode d'apprentissage du contact de fenêtre, appuyez la touche d'apprentissage (3) du module électronique. La DEL de l'appareil se met à clignoter.
- Le succès de l'apprentissage du contact de fenêtre MAX! est confirmé par un clignotement unique de la DEL.



Le contact de fenêtre sans fil peut être enregistré dans un appareil (par ex. MAX! Cube) au maximum.

8. Suppression / Réinitialisation

L'état de livraison du contact de fenêtre MAX! peut être rétabli manuellement. Les réglages et informations concernant les appareils enregistrés sont alors perdus.

- Retirez d'abord les piles du module électronique.
- Attendez 60 secondes.
- Maintenez la touche d'apprentissage appuyée.
- Réinsérez ensuite les piles.
- Maintenez la touche d'apprentissage appuyée jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter.
- Vous pouvez relâcher la touche d'apprentissage, le réglage d'usine a été rétabli.

9. Séquences de clignotements et comportements d'émission

La séquence de clignotement de la DEL dispose de diverses significations :

Séquence de clignotement	Signification
Clignote 1x	Fenêtre ouverte/fermée, l'instruction radio a été transmise avec succès.
Clignote 2x	Dépassement du Duty Cycle. Dans le pire des cas, le contact de fenêtre ne pourra retransmettre qu'après un délai d'une heure.
Clignote 3x	Message d'erreur : fenêtre ouverte/fermée, l'instruction radio n'a pas été transmise.

10. Remarques au sujet du fonctionnement radio

La transmission radio est réalisée par une voie non exclusive, ce qui peut provoquer des interférences. Les perturbations peuvent être induites entre autres par des processus de commutation, des moteurs électriques ou également par des appareils électriques défectueux.

La portée à l'intérieur des bâtiments peut être très différente de celle en champ libre. En-dehors des performances d'émission et des propriétés de réception des récepteurs, les influences environnementales comme l'hygrométrie et les données structurelles jouent un rôle important.

La Société eQ-3 Entwicklung GmbH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sous www.eQ-3.de.

11. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation :	3 V
Piles :	2x LR03 (Micro / AAA)
Durée de vie des piles :	env. 5 ans
Fréquence du récepteur :	868,3 MHz
Classe de récepteur :	SRD Classe 2
Portée typique en champ libre :	100 m

Dimensions du boîtier (l x h x p)

Module électronique :	18,5 x 103,5 x 24,5 mm
Aimant :	12 x 48 x 12 mm

Sous réserve de modifications techniques.

Inhoudsopgave

1. Beoogd gebruik	33
2. Overzicht	34
3. Veiligheidsinstructies	34
4. Verwijdering	35
5. Montage	35
6. Batterijen plaatsen (vervangen).....	38
7. Aanleren aan het MAX! Systeem.....	39
8. Afleren/reset.....	39
9. Led-knipperreeksen en zendgedrag.....	40
10. Instructies voor het draadloze bedrijf	40
11. Technische eigenschappen.....	41

Lees deze handleiding zorgvuldig door, vóór u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de handleiding, om ze ook later nog te kunnen raadplegen.

1^e uitgave Nederlands 03/2011
Documentatie © 2011 eQ-3 Ltd., Hong Kong.
Alle rechten voorbehouden.
BC-SC-Rd-WM, V1.1, 099025

1. Beoogd gebruik

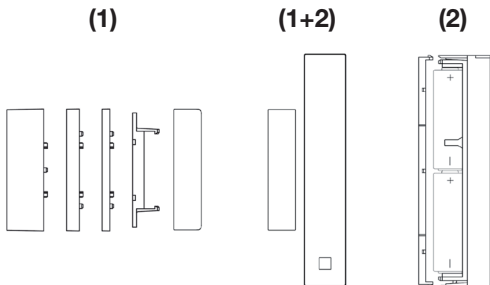
Het MAX! Raamcontact meldt het openen en sluiten van ramen of deuren. Zo wordt binnen het MAX!-systeem gegarandeerd dat de MAX! Radiatorthermostaten tijdens het luchten automatisch de temperatuur verlagen om energie te besparen, en na het luchten de temperatuur weer verhogen. De verlaagde temperatuur kan voor de afzonderlijke ruimten individueel in de MAX! Software worden ingesteld.

Gebruik het apparaat uitsluitend binnen en vermijd blootstelling aan vocht, stof, zonlicht en warmtestraling.

Elk ander gebruik dan in deze handleiding beschreven is, geldt als oneigenlijk en leidt tot de uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor verbouwingen en veranderingen. De apparaten zijn uitsluitend voor particulier gebruik bedoeld.

Meer informatie over het MAX! Systeem en de verkrijgbare componenten vindt u onder www.eQ-3.de/MAX.

2. Overzicht



(1) Magneet met afstandshouders

(1+2) Raamcontact

(2) Elektronische eenheid

De afstandhouders en afdekkappen zijn zowel in het wit als in het bruin bijgeleverd.

3. Veiligheidsinstructies

De apparaten zijn geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen. Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Het kan door kinderen als gevaarlijk speelgoed worden gebruikt. Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. In het geval van een defect dient u het apparaat naar de klantenservice te sturen.

4. Verwijdering

Het apparaat hoort niet in de vuilnisbak!



Elektronische apparaten moeten overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd bij de inzamelpunten voor afgedankte apparaten!



De CE-markering is een label voor het vrij verkeer van goederen binnen de Europese Unie en is uitsluitend bedoeld voor de betreffende autoriteiten. Het is geen garantie voor bepaalde eigenschappen.

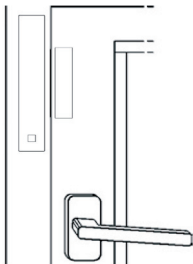


Oude batterijen horen niet in de vuilnisbak!
Lever ze in bij een verzamelpunt!

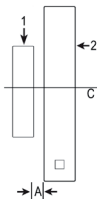
5. Montage

Het MAX! Raamcontact bestaat in wezen uit twee elementen: een magneet (1) en een elektronische eenheid (2). Een element moet aan het kozijn gemonteerd zijn, het andere aan het raam.

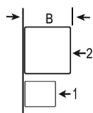
- Kies eerst het raam dat voor het luchten wordt gebruikt en waaraan het raamcontact moet worden aangebracht.



- De magneet (1) kan aan beide zijden van de elektronische eenheid (2) worden gemonteerd. De montage moet parallel gebeuren op een afstand van maximaal 8 mm (A).
- Het raamcontact kan zowel verticaal als horizontaal worden aangebracht.
- De magneet (1) moet centraal ten opzichte van de elektronische eenheid (2) worden gemonteerd (C).



- De magneet (1) en de elektronische eenheid (2) moeten zo goed mogelijk in één vlak binnen het bereik (B) worden aangebracht. Gebruik hiervoor indien nodig de bijgeleverde afstandhouders voor de magneten (1).



De bevestiging kan telkens op twee manieren gebeuren:

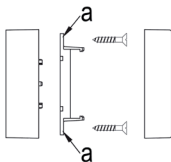
Met plakstrips



Het raam moet droog en schoon zijn!

Bij het opplakken ontstaan geen beschadigingen aan deur of raam.

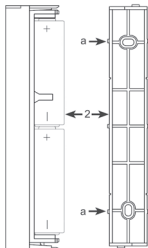
- Plak de bijgeleverde plakstrips op de achterzijden van de houders (1 en 2).
- Druk vervolgens de houders op kozijn en raam.




Met schroeven

Bij het gebruik van schroeven ontstaat schade aan het raamkozijn.

- Markeer de boorgaten (a) met een potlood op raamkozijn en -vleugel.
- Bij een harde ondergrond moeten de afgetekende boorpunten (a) met een 1,5mm-boor worden voorgeboord.
- Gebruik de bijgeleverde platkop-schroeven om de wandhouders van de elektronische eenheid (2) en de magneet (1) te bevestigen.



 Als u de 14,5 mm hoge afstandhouder gebruikt, moet u deze eerst met twee schroeven 2,2 x 16 mm bevestigen en er vervolgens met twee andere schroeven de magneeteenheid (1) op vastmaken. De plattere afstandhouders worden gewoon samen met de magneet door middel van 2 schroeven 2,2 x 16 mm bevestigd.

- Na het bevestigen van de wandhouder voor de magneet (1) kan de magneet in de houder worden geplaatst. Breng tot slot de afdekkap op de magneet aan.
- Na het bevestigen van de wandhouder voor de elektronische eenheid (2) brengt u de elektronische eenheid aan. Plaats tot slot de afdekkap (in witte en bruine kleur bijgeleverd) op de elektronische eenheid.

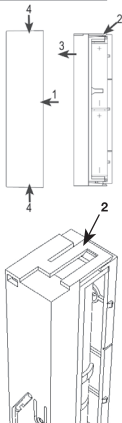


Door een schroefbevestiging wordt het raamkozijn beschadigd. Bij huurwoningen kan dit tot een schadeclaim of inhouding van de huurwaarborg leiden.

6. Batterijen plaatsen (vervangen)

Het raamcontact werkt op 2 LR03-batterijen (micro/AAA).

- Verwijder de afdekking van de elektronische eenheid door deze naar voren van het apparaat te trekken (1). Om de afdekking los te maken, drukt u deze aan de boven- en onderzijde voorzichtig met duim en wijsvinger samen (4).
- Druk het ontgrendelingslipje (2) vanaf de zijkant iets naar boven.
- Trek de elektronische eenheid naar voren (3) van de houder af.
- Na de verwijdering van de batterijen dient u ca. 60 seconden te wachten, alvorens u nieuwe batterijen plaatst.
- Plaats 2 nieuwe LR03-batterijen (micro/AAA) in het batterijvak. Let hierbij op de juiste polariteit.
- Plaats de elektronische eenheid weer op de houder en klik hem vast.
- Schuif de afdekking weer op de eenheid. Let erop dat de led-opening in de afdekking boven de led van de elektronische eenheid wordt geplaatst.

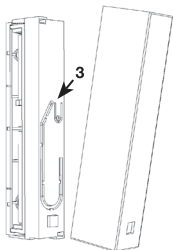


Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar. Werp batterijen niet in het vuur! Batterijen mogen niet worden kortgesloten!

7. Aanleren aan het MAX! System

Opdat MAX! Componenten met elkaar zouden kunnen communiceren, moeten ze aan elkaar worden aangeleerd.

- Zet eerst de aanleerpartner (bijv. de MAX! Cube) in de aanleermodus.
- Om de aanleermodus aan het MAX! raamcontact te activeren, houdt u de aanleertoets (3) op de elektronische eenheid. De led van het apparaat begint te knipperen.
- Het succesvolle aanleren van het MAX! Raamcontact wordt bevestigd door een eenmalig oplichten van de led.



Het draadloze raamcontact kan aan maximaal één apparaat (bijv. MAX! Cube) worden aangeleerd.

8. Afleren/reset

De oorspronkelijke toestand van het MAX! Raamcontact kan handmatig worden hersteld. Hierbij gaan alle instellingen en informatie over aangeleerde apparaten verloren.

- Neem eerst de batterijen uit de elektronische eenheid.
- Wacht 60 seconden.
- Houd de aanleertoets ingedrukt.
- Breng nu de batterijen weer aan.
- Houd de aanleertoets ingedrukt tot de led begint te knipperen.
- U kunt vervolgens de aanleertoets loslaten. De fabrieksinstellingen zijn weer ingesteld.

9. Led-knipperreeksen en zendgedrag

De knipperreeksen van de led hebben verschillende betekenissen:

Knipperreeks	Betekenis
1x knipperen	raam open/gesloten, draadloos commando werd met succes verzonden
2x knipperen	DutyCycle limiet bereikt. Zenden op zijn laatst na een uur weer mogelijk
3x knipperen	foutmelding: raam open/gesloten, draadloos commando werd niet verzonden

10. Instructies voor het draadloze bedrijf

De draadloze communicatie wordt via een niet-exclusief communicatiekanaal gerealiseerd, zodat storingen niet kunnen worden uitgesloten. Storende invloeden kunnen o.a. afkomstig zijn van schakelprocessen, elektromotoren of defecte elektrische apparaten.

Het bereik in gebouwen kan sterk afwijken van het bereik in openlucht. Behalve het zendvermogen en de ontvangst-eigenschappen van de ontvanger spelen ook milieu-invloeden zoals luchtvochtigheid, en de bouwkundige situatie een belangrijke rol.

Hierbij verklaart eQ-3 Entwicklung GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring vindt u onder www.eQ-3.de.

11. Technische eigenschappen

Voedingsspanning:	3 V
Batterijen:	2x LR03 (Micro / AAA)
Levensduur batterijen:	ca. 5 jaar
Frequentie ontvanger:	868,3 MHz
Klasse ontvanger:	SRD Class 2
Typisch bereik in het vrije veld:	100 m
Kastafmetingen (b x h x d):	
Elektronische eenheid:	18,5 x 103,5 x 24,5 mm
Magneet:	12 x 48 x 12 mm

Technische wijzigingen zijn voorbehouden.



eQ-3 AG

Maiburger Straße 29

D-26789 Leer

www.eQ-3.com